

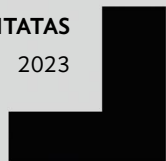


PONTIFICIA  
UNIVERSIDAD  
CATÓLICA  
DE CHILE

# “EN VIVO BACH SANTIAGO

INTEGRAL DE CANTATAS

2023





PONTIFICIA  
UNIVERSIDAD  
CATÓLICA  
DE CHILE

# BACH SANTIAGO

INTEGRAL DE  
CANTATAS



# CONCIERTO 31

ENERO 2023

**DOMINGO 22. 18:00 hrs.**

**EN VIVO Y STREAMING**

**CANTATAS BWV 110, BWV 129 y BWV 130**

TEMPLO MAYOR, CAMPUS ORIENTE UC

*Av. Jaime Guzmán 3300, Providencia*

A black and white portrait of an elderly man with curly hair and a beard, wearing a suit and tie, looking to the left. The background is a blurred outdoor setting with a building and trees.

# VÍCTOR ALARCÓN DÍAZ

(1958 - 2018)

Director de coros, educador y gestor cultural chileno. Académico de la Pontificia Universidad Católica de Chile y Director Musical del Proyecto Nacional Crecer Cantando impulsado por el Teatro Municipal de Santiago. Creó numerosas agrupaciones corales, entre las que se cuentan los coros Bellas Artes, Estudiantes UC, Crecer Cantando y el Ensamble Vocal e Instrumental Concerto Vocale, con los que realizó conciertos en Chile, América y Europa. Dirigió las principales obras del repertorio sinfónico coral y abordó repertorio de todas las épocas. Impartió talleres en Cuba, Argentina, Perú, Cataluña, EE.UU. y en todas las regiones de Chile. En tres oportunidades, recibió el Premio de la Crítica, mención Música, otorgado por el Círculo de Críticos de Arte de Chile. Recibió el Premio a la gestión educacional, otorgado por el Consejo de la Música-UNESCO Chile. Su último y más querido proyecto fue **Bach Santiago**, que en 2018 inició la interpretación de la integral de las cantatas de Johann Sebastian Bach.

# BACH SANTIAGO

Cumpliendo un sueño atesorado por décadas, el domingo 15 de julio de 2018, en la Iglesia Luterana El Redentor en Santiago de Chile, comenzamos una gran travesía, que comprometerá nuestro quehacer a lo largo de más de seis años: interpretar la integral de las Cantatas de Johann Sebastian Bach (1685-1750), uno de los corpus musicales más extraordinarios del arte universal.

Muchos son los compañeros de ruta que por más de 30 años han escuchado este anhelo, en medio de viajes, cursos, talleres, giras, ensayos y conciertos. Posiblemente incrédulos, sus ojos nunca dejaron de brillar ante semejante ocurrencia.

Hoy comenzamos, con la convicción que los cantantes, instrumentistas ensambles vocales y coros chilenos están maduros para afrontar la tarea. Nuestros conservatorios, escuelas de música y nuestros programas nacionales: Crecer Cantando, FOJI y el público, han cimentado el camino.

Los programas de estudios musicales primarios y avanzados jamás han dejado de considerar a Bach como una de las bases de la formación de intérpretes y compositores. Él siempre colabora e indica el camino en su afán enciclopédico de abordar todas las posibilidades del contrapunto, la instrumentación y el canto, estableciendo las técnicas del aprendizaje musical, desde un niño que comienza, hasta el músico profesional.

Será una jornada bella y larga, llena de retos musicales e incertidumbres económicas. Procuraremos que siempre estén los experimentados y los estudiantes avanzados, los de adentro y los de fuera de Chile, los de 415 y los de 440. Que Bach Santiago sea un lugar de encuentro y acogida académica y artística para todos los que amamos este inagotable legado.

Soñemos juntos, logremos que en Chile, por primera vez, suenen todas las Cantatas de Bach.

Agradecimientos de vida a:

Hanns Stein, Guido Minoletti y Hans Joachim Rotzsch.

*Víctor Alarcón Díaz*

# LAS CANTATAS DE BACH

La cantata, desde su nacimiento en Italia, y con un desarrollo íntimamente relacionado con el de la ópera, alcanzó un lugar prominente entre los géneros musicales del siglo 17 y comienzos del 18, y llegó a un punto culminante en la Alemania protestante con la obra de J.S. Bach.

Entre los factores que ayudaron a esta culminación se encuentra en primer lugar la convicción de Lutero de que la palabra de Dios, establecida en la Biblia, debía ser proclamada, y que la música era un medio relevante para este efecto. Esta proclamación se hacía realidad en el sermón, que ocupaba un lugar central en el servicio litúrgico protestante y la cantata, su complemento, se puede decir que era un verdadero sermón puesto en música.

Para componer sus cantatas religiosas, Bach debía proveerse de un libreto de los que habían sido escritos por conocidos teólogos, o de personas que se los escribían especialmente, y que en su mayoría son desconocidas. Los textos debían concordar con las temáticas prescritas para cada fecha del calendario litúrgico e ir de acuerdo con lo que se trataría en el sermón, lo que significaba una armoniosa relación con el pastor que predicaría. Incluían versículos bíblicos y estrofas de corales (himnos), en forma literal o parafraseados, así como poesía libre.

Bach también compuso cantatas religiosas no consignadas en el año litúrgico: para matrimonios, funerales y actos cívicos, y también un número de cantatas profanas para celebraciones de reyes, príncipes, personajes de la nobleza, profesores de la universidad y para otras ocasiones, las que casi siempre transformaba posteriormente en piezas sacras (nunca al revés).

Para clarificar, amplificar y profundizar el significado del texto, hasta en los más mínimos detalles, Bach utilizaba todos los recursos musicales a su alcance, como así mismo su dominio de la teología, no para agradar y entretener sino para edificar a la congregación y glorificar a Dios.

En el repertorio de las cantatas se encuentra mucha de la música más grandiosa que escribió nuestro com-

positor. Desafortunadamente, cerca de las dos quintas partes de su creación en este género se ha perdido. La numeración de las cantatas (y de la obra de Bach en general) corresponde al orden en que fueron incluidas en el índice de sus obras (Bach-Werke-Verzeichnis), confeccionado en 1950, y no al orden cronológico de composición.

Un distinguido musicólogo del siglo pasado escribió: "El arte de la cantata en Bach es una exposición de los fundamentos y principios de la fe cristiana, y en esto no ha habido nadie más minucioso o más riguroso, más profundo o más preciso. La vida temporal y la eterna, las obras y la fe, la mortalidad y la muerte, el pecado y el arrepentimiento, el sufrimiento y la salvación todas las emociones e inspiraciones del alma cristiana fueron exaltadas por este, el más grande de los predicadores desde Lutero, no con abstracciones teológicas, sino con una presentación apasionada por medios simbólicos de una imaginación musical incomparablemente viva".



**GUIDO  
MINOLETTI  
SCARAMELLI**

**PREMIO PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA  
A LA MÚSICA NACIONAL 2020**

# CONCIERTO 31

CANTATAS BWV 110, BWV 129 y BWV 130

## INTÉRPRETES

### Solistas

Andrea Aguilar, *soprano*

María José Uribarri, *alto*

Gonzalo Quinchahual, *tenor*

Diego Delpiano, *bajo*

José Loyola, *tenor*

Diego Amengual, *bajo*

Christian Castro, *bajo*

### Orquesta

Gonzalo Beltrán, Diana Brown,

Carla San Martín, *violín I*

Rodolfo Mellado, Valeria Sitja,

Erika Prado, *violín II*

Georgina Rossi, *viola*

Sebastián Mercado, *violoncello*

Carlos Arenas, *contrabajo*

Guillermo Lavado,  
Natalia Martorell, *flautas*

Jorge Cabrera, Roberto Morales,  
Diego Villela, *oboes*

Hermes Quintanilla, Simón Hidalgo  
Gustavo Oliveros, *trompetas*

Carolina Navarro, *fagot*

Joaquín López, *timbales*

Danilo Rodríguez, *órgano*

**Ola Rudner, dirección**

### Ensamble vocal

Fanny Becerra, *soprano*

Claudia Figueroa, *soprano*

Javiera Lara, *alto*

Víctor Muñoz, *alto*

Felipe Catalán, *tenor*

## CANTATA BWV 110 "Unser Mund sei voll Lachens"

**Composición:** 1725, Leipzig.

**Ocasión:** Día de Navidad.

**Epístola:** Tito 2: 11-14 (La gracia salvadora de Dios se ha manifestado); o Isaías 9: 2-7 (Un niño nos es nacido).

**Evangelio:** Lucas 2: 1-14 (El nacimiento de Jesús; el anuncio a los pastores; el canto de alabanza de los ángeles).

**Texto:** Georg Christian Lehms, que utiliza la paráfrasis de un salmo (1), un versículo de Jeremías (3), un versículo del Evangelio de Lucas, y la estrofa 5 del himno "Wir Christenleut hab'n jetzund Freud" de Kaspar Füger (7).

Como cantata de Navidad, agradece a Dios por su acto de redención hacia una criatura tan insignificante como el ser humano. Invita a celebrar entonando cantos de alegría y alabanza, lo que se lleva a cabo en el coral final, representando el sentir de la congregación.

**1. Coro: coro, orquesta (3 trompetas, timbales, 2 flautas, 3 oboes, fagot, cuerdas, continuo).**

Unser Mund sei voll Lachens  
und unsre Zunge voll Rühmens.

Que nuestra boca se llene de risas  
y nuestra lengua de alabanzas,

Denn der Herr hat Großes an uns getan.

pues el Señor ha hecho grandes cosas por  
nosotros (Paráfrasis del Salmo 126:2-3).



Es una remodelación de la *Ouverture* de la Suite Orquestal N°4, en la que Bach inserta un coro en la parte central, rápida, cuya estructura formal se puede resumir así:

Coro + orq. ("Unser Mund...") --- SCT solitas + maderas ("*Denn der Herr...*") --- Coro + orq. (texto completo) --- B solista + cuerdas ("*Denn der Herr...*") --- Coro + orq. ("*Unser Mund...*")

Se percibe la representación de las "risas" en los melismas del coro.

## 2. Aria: tenor, 2 flautas, continuo

Ihr Gedanken und ihr Sinnen,  
Schwinget euch anitzt von hinnen,  
Steiget schleunig himmelan  
Und bedenkt, was Gott getan!

¡Pensamientos y sentidos,  
volad ahora de aquí,  
elevaos rápidamente hacia el cielo  
y considerad lo que Dios ha hecho!

Er wird Mensch, und dies allein,  
Dass wir Himmels Kinder sein.

Se hace hombre, y esto solo  
para que seamos hijos del cielo.

Es un aria en dos partes. El tema inicial de las flautas, con el que se imitan entre sí constantemente, se escucha también en el continuo y, en forma simplificada, en la voz. La palabra "*Sinnen*" (sentidos) es resaltada mediante una nota larga, sobre la cual revolotean las flautas.

## 3. Recitativo: bajo, cuerdas, continuo.

*Dir, Herr, ist niemand gleich.  
Du bist groß und dein Name ist groß  
und kannst's mit der Tat beweisen.*

*No hay semejante a ti, Señor.  
Grande eres tú, y grande es tu nombre,  
y puedes probarlo con hechos (Jer. 10:6).*

Un breve arioso en el que el bajo es acompañado por motivos ascendentes, persistentes, en la cuerdas.

## 4. Aria: contralto, oboe d'amore, continuo.

Ach Herr, was ist ein Menschenkind,  
Dass du sein Heil so schmerzlich suchest?  
Ein Wurm, den du verfluchest,  
Wenn Höll und Satan um ihn sind;

Ah, Señor, ¿qué es una criatura humana, para  
que su salvación tan dolorosamente busques?  
Un gusano que maldices  
cuando el infierno y Satanás lo rodean;

och auch dein Sohn, den Seel und Geist  
Aus Liebe seinen Erben heißt.

pero también tu Hijo llama a su alma y espíritu,  
por amor, sus herederos.

También un aria bipartita, en cuya forma se refleja la antítesis maldición – redención. Posiblemente la imposición de divisiones ternarias (lo divino) sobre pulsos binarios (lo humano), se deba a razones teológicas.

## 5. Duetto: soprano, tenor, continuo.

*Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden  
und den Menschen ein Wohlgefallen!.*

*¡Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra,  
y buena voluntad para los hombres! (Lc. 2:4)*

Es la remodelación de una de las piezas intercaladas en el de 1723. Las voces se mueven, ya sea en imitación o en forma paralela, con numerosos y jubilosos melismas sugeridos por el texto.

## 6. Aria: bajo, trompeta, 2 oboes, oboe da caccia (corno inglés), cuerdas, continuo.

Wacht auf, ihr Adern und ihr Glieder,  
Und singt dergleichen Freudenlieder,  
Die unserm Gott gefällig sein.

Despertad, venas y miembros,  
y entonad cantos de alegría  
que sean gratos a nuestro Dios.

Und ihr, ihr andachtsvollen Saiten,  
Sollt ihm ein solches Lob bereiten,  
Dabei sich Herz und Geist erfreun.

Y vosotras, devotas cuerdas,  
preparadle tales alabanzas,  
que alegren el corazón y el espíritu.

Aria 'da capo' modificada (ABA'), en la que el bajo comparte material temático con la trompeta. En la sección B ("Y vosotras, devotas cuerdas"), acompañan solo las cuerdas y el continuo. El texto también se presta para vocalizaciones: "*Freudenlieder*" (cantos de alegría), "*gefällig*" (gratos), "*bereiten*" (preparar) y "*erfreun*" (alegren).

## 7. Coral: coro, orquesta.

Alleluja! Gelobt sei Gott,  
Singen wir all aus unsers Herzens Grunde.  
Denn Gott hat heut gemacht solch Freud,  
Die wir vergessen solln zu keiner Stunde.

¡Aleluya! Alabado sea Dios, cantamos desde el  
fondo de nuestros corazones.  
Pues Dios nos ha dado hoy tal alegría,  
que no debemos olvidar en ningún momento.

Coral en versión simple, con las voces dobladas por los instrumentos.

# CANTATA BWV 129 "Gelobet sei der Herr, mein Gott"

Composición: 1726, Leipzig.

Ocasión: Fiesta de la Trinidad.

Epístola: Romanos 11: 33-36 ("Oh profundidad de las riquezas de la sabiduría y de la ciencia de Dios").

Evangelio: Juan 3: 1-15 (La conversación de Jesús con Nicodemo).

Texto: el himno de Johann Olearius, con sus cinco estrofas.

Es una de esas cantatas cuyo texto se basa completamente en las estrofas de un coral. En este caso se trata de un antiguo himno para la fiesta de la Trinidad. Es un canto de alabanza al Dios trino y a cada una de sus personas: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

## 1. Coro (Versus 1): coro, orquesta (3 trompetas, timbales, flauta, 2 oboes, cuerdas, continuo).

Gelobet sei der Herr,  
Mein Gott, mein Licht, mein Leben,  
Mein Schöpfer, der mir hat  
Mein Leib und Seel gegeben,  
Mein Vater, der mich schützt  
Von Mutterleibe an,  
Der alle Augenblick  
Viel Guts an mir getan.

Alabado sea el Señor,  
mi Dios, mi luz, mi vida,  
mi Creador, que me ha  
dado el cuerpo y el alma;  
mi Padre, que me protege  
desde el vientre materno,  
que en todo momento  
tanto bien me ha hecho.

Dentro de una textura orquestal concertante de carácter festivo y temáticamente independiente, el coral se va presentando, como un *cantus firmus*, línea por línea en el soprano en notas largas. Las demás voces acompañan con textura imitativa, polifónica libre, u homofónica.

## 2. Aria (Versus 2): bajo, continuo.

Gelobet sei der Herr,  
Mein Gott, mein Heil, mein Leben,  
Des Vaters liebster Sohn,  
Der sich für mich gegeben,

Der mich erlöset hat  
Mit seinem teuren Blut,

Alabado sea el Señor,  
mi Dios, mi salvación, mi vida,  
el amado Hijo del Padre,  
que se ha entregado por mí,

que me ha redimido  
con su preciosa sangre,

Der mir im Glauben schenkt  
Sich selbst, das höchste Gut.

que en la fe se me da  
a sí mismo como supremo bien.

Aria bipartita, en la que la voz y el continuo se trenzan en un estrecho diálogo temático. Las palabras destacadas con los mayores melismas son: "*Gelobet*" (alabado), "*gegeben*" (entregado), "*höchste*" (supremo) y "*Glauben*" (fe).

### 3. Aria (Versus 3): soprano, flauta, violín, continuo.

Gelobet sei der Herr,  
Mein Gott, mein Trost, mein Leben,  
Des Vaters werter Geist,  
Den mir der Sohn gegeben,

Alabado sea el Señor,  
mi Dios, mi consuelo, mi vida,  
el precioso Espíritu del Padre,  
que me ha dado el Hijo,

Der mir mein Herz erquickt,  
Der mir gibt neue Kraft,  
Der mir in aller Not  
Rat, Trost und Hülfe schafft.

que mi corazón reconforta,  
que me da nuevas fuerzas,  
que en toda necesidad me proporciona  
consejo, consuelo y ayuda.

Siguiendo un esquema AA' BB', el canto tiene carácter algo solemne, que comparten los instrumentos, pero adornados con múltiples motivos de semicorcheas. Los melismas más extensos que usa la voz son para "*Leben*" (vida), "*gelobet*" (alabado) y "*schafft*" (proporciona).

### 4. Aria (Versus 4): contralto, oboe d'amore, continuo.

Gelobet sei der Herr,  
Mein Gott, der ewig lebet,  
Den alles lobet, was  
In allen Lüften schwebet;

Alabado sea el Señor,  
que vive eternamente,  
al que alaba todo lo que  
se mueve en los aires;

Gelobet sei der Herr,  
Des Name heilig heißt,  
Gott Vater, Gott der Sohn  
Und Gott der Heilig Geist.

alabado sea el Señor,  
cuyo nombre es santo,  
Dios padre, Dios Hijo  
y Dios Espíritu Santo.

Con una forma similar a la del aria anterior, y en un ambiente de íntima alegría, la voz y el oboe comparten material melódico. El continuo participa, también, con algunas imitaciones. Especiales vocalizaciones subrayan las palabras "*lobet*" (alaba) y "*schwebet*" (se mueve). Sorprende, en un momento, el unísono de los tres participantes que se produce cuando el texto se refiere a los miembros de la Trinidad.

## 5. Coral (Versus 5): coro, orquesta.

Dem wir das Heilig itzt  
Mit Freuden lassen klingen  
Und mit der Engel Schar  
Das Heilig, Heilig singen,  
Den herzlich lobt und preist  
Die ganze Christenheit:  
Gelobet sei mein Gott  
In alle Ewigkeit!

A quien es santo ahora  
con alegría entonamos,  
y con la legión de los ángeles  
"Santo, Santo" cantamos,  
al que de corazón alaba y glorifica  
toda la cristiandad:  
¡Alabado sea mi Dios  
por toda la eternidad!

El coro, en armonización simple, con la melodía del coral en el soprano (+ flauta a la 8<sup>ava.</sup>), se va presentando frase por frase, inmerso en una armazón orquestal festiva, jubilosa, e independiente temáticamente.

# CANTATA BWV 130 "Herr Gott, dich loben alle wir"

Composición: 1724, Leipzig.

Ocasión: Fiesta del arcángel Miguel.

Epístola: Apocalipsis 12: 7-12 (Miguel lucha con el dragón).

Evangelio: Mateo 18: 1-11 (De los que son como niños es el reino de los cielos).

Texto: Autor desconocido, que utiliza el himno que da título a la cantata, de Paul Eber, manteniendo literalmente las estrofas 1 y 11-12 (1, 6), y parafraseando casi todas las demás.

Es un canto de alabanza y agradecimiento a Dios por haber creado a los ángeles que nos protegen de las artimañas de Satanás, el viejo dragón. Termina con una oración pidiendo protección para el futuro.

## 1. Coral: coro, orquesta (3 trompetas, timbales, 3 oboes, cuerdas, continuo).

Herr Gott, dich loben alle wir  
Und sollen billig danken dir  
Für dein Geschöpf der Engel schon,  
Die um dich schwebn um deinen Thron.

Señor Dios, todos te alabamos,  
y debemos con justicia agradecerte,  
por la creación de los ángeles que te circundan  
y se mueven en torno a tu trono.

La música de la orquesta, concertante y festiva, parece describir a los ángeles como entes guerreros que "se mueven en torno al trono de Dios". El coral, como de costumbre, se presenta línea por línea en notas largas en el soprano, con las demás voces apoyando ya sea con imitaciones o con contrapunto libre.

## 2. Recitativo: contralto, continuo.

Ihr heller Glanz und hohe Weisheit zeigt,  
Wie Gott sich zu uns Menschen neigt,  
Der solche Helden, solche Waffen  
Vor uns geschaffen.  
Sie ruhen ihm zu Ehren nicht;  
Ihr ganzer Fleiß ist nur dahin gericht',  
**Dass sie, Herr Christe, um dich sein**  
**Und um dein armes Häuflein:**

Su claro resplandor y alta sabiduría muestran,  
cómo Dios se inclina hacia nosotros, humanos,  
pues tales héroes y tales armas  
para nosotros ha creado.  
No cesan de glorificarle;  
toda su laboriosidad se enfoca solo a esto:  
**para rodearte a ti, Cristo Señor,**  
**y a tu pobre y pequeño grupo:**

Wie nötig ist doch diese Wacht  
Bei Satans Grimm und Macht?

¡qué necesaria es esta guardia  
ante la ferocidad y el poder de Satanás!

Declaración silábica, en forma de recitativo *secco*.

### 3. Aria: bajo, 3 trompetas, timbales, continuo.

Der alte Drache brennt vor Neid  
Und dichtet stets auf neues Leid,  
Dass er das kleine Häuflein trennet.

El viejo dragón arde de envidia  
y siempre maquina nuevos sufrimientos  
para dispersar a tu pequeño grupo.

Er tilgte gern, was Gottes ist,  
Bald braucht er List,  
Weil er nicht Rast noch Ruhe kennet.

Con gusto anularía lo que es de Dios;  
siempre emplea artimañas,  
porque no conoce descanso ni reposo.

Aria 'da capo' modificada (ABA'), que es una verdadera representación gráfica de la lucha entre los ángeles y el "viejo dragón". Llama especialmente la atención la vocalización entrecortada con la que se "pinta" la palabra "*trennet*" (dispersa, separa).

### 4. Recitativo Duetto: soprano, tenor, cuerdas, continuo.

Wohl aber uns, dass Tag und Nacht  
Die Schar der Engel wacht,  
Des Satans Anschlag zu zerstören!  
Ein Daniel, so unter Löwen sitzt,  
Erfährt, wie ihn die Hand des Engels schützt.  
Wenn dort die Glut  
In Babels Ofen keinen Schaden tut,  
So lassen Gläubige ein Danklied hören,  
So stellt sich in Gefahr  
Noch itzt der Engel Hülfe dar.

¡Pero felices nosotros, que día y noche el  
ejército de ángeles vigile,  
para destruir la conspiración de Satanás!  
Daniel, sentado entre los leones<sup>1</sup>, experimenta  
cómo la mano del ángel le protege.  
Y si las brasas,  
allá en el horno de Babilonia, no dañan<sup>2</sup>,  
hagan oír los creyentes un canto de  
agradecimiento, pues en el peligro  
el ángel, aún ahora, ofrece ayuda.

En contraste con el aria anterior, las voces van envueltas aquí por un calmado acompañamiento de cuerdas que parece reflejar la tranquilidad del creyente de contar con "la ayuda del ángel".

---

1. Dn. 6, 16-23

2. Dn. 3, 17-28



## 5. Aria: tenor, flauta, continuo.

Lass, o Fürst der Cherubinen,  
Dieser Helden hohe Schar Immerdar  
Deine Gläubigen bedienen;

Dass sie auf Elias Wagen  
Sie zu dir gen Himmel tragen.

Haz, príncipe de los querubines,  
que este gran ejército de Héroes siempre  
sirva a tus fieles;

y que en el carro de Elías (2R.2:11)  
los lleven hacia ti, al cielo.

Otra aria 'da capo' modificada (ABA'), pero ahora con un relajado aire de gavota. Son interesantes los melismas empleados por la voz, en combinación con las figuras de la flauta para describir "*Schar*" (ejército, multitud), "*bedienen*" (servir), "*tragen*" [llevar (al cielo)] y "*Helden*" (héroes).

## 6. Coral: coro, orquesta.

Darum wir billig loben dich  
Und danken dir, Gott, ewiglich,  
Wie auch der lieben Engel Schar  
Dich preisen heut und immerdar.

Und bitten dich, wollst allezeit  
Dieselben heißen sein bereit,  
Zu schützen deine kleine Herd,  
So hält dein göttlichs Wort in Wert.

Por eso te alabamos como es justo,  
y te agradecemos, oh Dios, eternamente,  
como también la hueste de los amados  
ángeles te alaban hoy y por siempre.

Y te pedimos que les ordenes  
que siempre estén listos  
para proteger a tu pequeño rebaño;  
así se mantiene en valor tu palabra.

Una armonización sencilla del coral, aunque con bastante actividad en los bajos (+ continuo). Las cuerdas y maderas doblan las voces, y las trompetas y timbales subrayan y agregan esplendor a los finales de frase.



### **Equipo Bach Santiago:**

Guido Minoletti  
David Nuñez  
Rodrigo del Pozo  
Felipe Ramos  
Gerardo Salazar

Organiza: Instituto de Música de la  
Pontificia Universidad Católica de Chile

### **Equipo de extensión:**

Karina Fischer, directora  
Gerardo Salazar, subdirector de extensión  
Felipe Ramos, coordinador de extensión y medios  
Lady Guajardo, coordinadora de gestión  
Romina de la Sotta, periodista  
Matías Reimer, asistente de extensión  
Mary Paz Albornoz, diseñadora  
Ariana Cuevas, diseño portada  
Carlos Arriagada, asistente de producción  
Carmen Sánchez, asistente de conjuntos residentes

